



PL

Tracer eXplore SJ 4000 / SJ 4000 WiFi
Instrukcja obsługi

EN

Tracer eXplore SJ 4000 / SJ 4000 WiFi
User's manual

CZ

Tracer eXplore SJ 4000 / SJ 4000 WiFi
Návod k obsluze

SK

Tracer eXplore SJ 4000 / SJ 4000 WiFi
Návod na obsluhu

RU

Tracer eXplore SJ 4000 / SJ 4000 WiFi
Нáвод к obsлуze

HU

Tracer eXplore SJ 4000 / SJ 4000 WiFi
Návod na obsluhu





Dziękujemy za zakup naszej kamery! Dzięki wysokiej wydajności komponentom, urządzenie to może nagrywać wysokiej rozdzielczości pliki wideo o doskonałej jakości obrazu. Kamera obsługuje format plików wideo .MOV z kompresją H.264 HD oraz wykonuje wysokiej jakości zdjęcia. Kamera posiada unikalną ultra przenośną konstrukcję, dzięki której może być stosowana w różnych sytuacjach, czyniąc codzienne życie wygodnym, bezpiecznym i pełnym kolorów. Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją w celach informacyjnych na przyszłość.

Niniejsza instrukcja obsługi została sporządzona w oparciu o najnowsze informacje.

Zrzuty ekranowe (screeny) i ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mają na celu przedstawienie informacji dotyczących kamery cyfrowej w bardziej szczegółowy i bezpośredni sposób. Mogą zaistnieć rozbieżności pomiędzy zrzutami ekranowymi i ilustracjami zawartymi w niniejszej instrukcji, a faktycznym stanem Twojej kamery cyfrowej, wynikające z postępu technologicznego oraz różnic między partiami produkcyjnymi, w przypadku których znaczenie nadrzędne mają rzeczywiste funkcje kamery wideo.

Środki ostrożności

Obudowa wodoszczelna:

- Dopuszczalna głębokość zanurzenia obudowy to 30 metrów.
- Przed założeniem wodoodpornej obudowy, należy upewnić się, że jest ona czysta; pojedynczy włos lub ziarnko piasku może spowodować, że straci ona swoją szczelność.
- Obudowę można przetestować zamykając ją bez umieszczenia w niej kamery. Zanurz obudowę całkowicie w wodzie na około minutę. Wyjmij obudowę z wody, wytrzyj jej zewnętrzną część ręcznikiem, a następnie ją otwórz. Jeżeli wewnątrz obudowy jest suche, oznacza to, że można ją bezpiecznie stosować pod wodą.

- Po każdym użyciu obudowy w słonej wodzie, należy przepłukać jej zewnętrzną część w wodzie słodkiej, a następnie wysuszyć. Niestosowanie się do niniejszego polecenia może spowodować korozję bolca zawiasu i gromadzenie się soli w uszczelce obudowy, co z kolei może całkowicie uszkodzić obudowę.
- Aby wyczyścić uszczelkę, należy ją przepłukać w słodkiej wodzie i potrząsnąć (suszenie szmatką może spowodować wyszczerbienie się uszczelki). Włóż ponownie uszczelkę w rowki tylnej klapy wodoodpornej obudowy.
- Używając kamery jako rejestrator jazdy należy zawsze przestrzegać odpowiednich przepisów lokalnych. Nielegalne zastosowanie produktu będzie skutkowało konsekwencjami prawnymi. W niektórych krajach użytkowanie rejestratorów jazdy (lub w szczególności publikowanie nagrań w Internecie) może być nielegalne. Sugerujemy zapoznanie się z aktualnymi przepisami
- Produkt należy stosować przy odpowiednim poziomie oświetlenia. Nie należy kierować kamery bezpośrednio w stronę słońca ani innego źródła silnego światła, gdyż może to spowodować uszkodzenie układu optycznego urządzenia.
- Produkt ten jest precyzyjnym urządzeniem elektronicznym, które nie może być wystawione na działanie bardzo silnych wibracji i wstrząsów. Nie można go także używać w środowisku o wysokim natężeniu pola magnetycznego ani elektrycznego.
- Ze względu na standardowy proces zużywania się baterii w trakcie eksploatacji, producent daje gwarancję na nie, na okres do 3 miesięcy.

Karta TF:

- Kamera współpracuje z kartami TF (Micro SD) wysokiej prędkości (minimum class4) o wysokiej pojemności – do 32 GB.

- Przed użyciem karty po raz pierwszy lub po użyciu karty w innym urządzeniu sformatuj kartę. (zalecamy formatowanie za pomocą komputera w strukturze exFat 32)
- Przed włożeniem i wyciągnięciem karty z kamery, pamiętaj aby wyłączyć urządzenie.
- Karta przy długim użyciu może się rozgrzać, a z czasem pojemność karty może ulec zmniejszeniu.
- Pamiętaj, że karta jest delikatnym urządzeniem elektronicznym, chroń ją przed wilgocią, skręcaniem, upadkami, przygnieceniem i silnym polem elektromagnetycznym .
- Możesz utracić dane zapisane na karcie, jeżeli urządzenie straci zasilanie w trakcie nagrywania.



Akcesoria

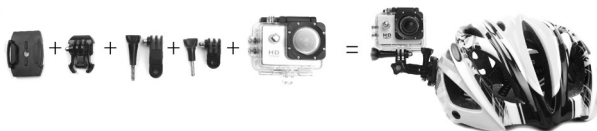
 <p>Obudowa wodoszczelna</p>	 <p>Mocowanie na rower</p>	 <p>Baza podstawowa</p>	 <p>Baza ze wzniosem</p>	 <p>Klip z gwintem</p>
 <p>Baza z gwintem</p>	 <p>Prześciówka równoległa</p>	 <p>Prześciówka prostopadła</p>	 <p>Prześciówka prostopadła długa</p>	 <p>Adapter</p>
 <p>Mocowanie na kask</p>	 <p>Taśma mocująca</p>	 <p>Taśmy zaciskowe</p>	 <p>Taśma dwustronna 3M</p>	 <p>Stalowa linka</p>
 <p>Kabel USB</p>	 <p>Ładowarka sieciowa</p>	 <p>Instrukcja obsługi</p>	 <p>Szmatka z miękkiej tkaniny</p>	 <p>Mocowanie do samochodu</p>

PL

Tracer eXplore
SJ 4000 / SJ 4000 WiFi

Instrukcja obsługi

Propozycja użycia mocowań





Sposób użycia

1. Włóż kartę TF do portu

Zwróć uwagę, aby włożyć kartę wierzchnią stroną skierowaną do ekranu. Spód z karty ze złączami powinien być skierowany w stronę frontu kamery.

2. Instalacja i wymiana baterii

- Przesuń blokadę zamknięcia baterii, równocześnie odchyl pokrywę baterii,
- Włóż baterię odpowiednią stroną, tak by styki baterii pasowały do złącz +/- w kamerze, po włożeniu baterii zamknij komorę baterii pokrywą.
- Wskaźnik baterii na ekranie monitora pokazuje poziom naładowania,
- W celu wymiany baterii otwórz komorę baterii tak samo jak w punkcie A i wyciągnij baterie trzymając za tasiemkę. Nową baterię włóż postępując zgodnie z punktem B.

3. Ładowanie

- Ładowanie baterii w kamerze Tracer eXplore SJ 4000 można dokonać poprzez podłączenie urządzenia przez kabel USB do dowolnego portu USB w komputerze lub dołączonej do zestawu ładowarki.
- Kamera może być ładowana w samochodzie przy użyciu ładowarki z wyjściem micro USB 5V.
- Kamera może nagrywać w trakcie ładowania.




4. Włączanie i wyłączanie kamery

- Wciśnij i przytrzymaj przycisk On/Off przez 3 do 5 sekund aby włączyć kamerę oraz aby wyłączyć.

- Ekran wyłączy się automatycznie zgodnie z ustawieniami w menu, aby ponownie włączyć ekran ponownie wciśnij przycisk OK.

5. Przełączanie pomiędzy trybami


Możesz przełączać się pomiędzy trybami: Wideo / Foto / Odtwarzanie / Menu przez wciśnięcie przycisku On/Off.

Aktualnie aktywny tryb pokazywany jest poprzez ikony wyświetlane na lewym – górnym rogu ekranu. Ikona  oznacza włączony tryb Wideo,  tryb Foto,  oznacza tryb odtwarzania, Ostatnim trybem jest tryb menu. Po aktywacji tego trybu wyświetlana jest pełna lista możliwych ustawień kamery.

6. Rejestracja materiału

1. Nagrywanie filmu

Przełącz kamerę w tryb Wideo. Wyświetlana wtedy będzie ikona .

W celu rozpoczęcia nagrania wciśnij przycisk „OK”. Obok ikony  pojawi się mrugająca czerwona kropka. Wskaźnik na górze kamery i górna dioda przy ekranie również zaczną mrugać. Wciśnij ponownie „OK”, a kamera zakończy nagrywanie – wszystkie wskaźniki przestaną mrugać.

2. Robienie zdjęć

Przełącz kamerę w tryb Foto. Wyświetlana wtedy będzie ikona .

Wciśnij przycisk „OK” w celu zrobienia zdjęcia. W menu można ustawić samowyzwalacz w pozycji 5s / 10 s / 20 sekund. Kamera będzie wtedy robiła automatycznie zdjęcia co odpowiednio 5 / 10 / 20 sekund. Za-uważ: po zaimportowaniu zdjęć do odpowiedniego programu graficznego z tak zrobionych ujęć można stworzyć film typu „Timelapse”.



SJ 4000 WiFi / KTM 44804

7. Połączenie WiFi

1. Ten produkt może połączyć się przez WiFi z tabletem lub smartfonem działającym pod kontrolą system iOS lub Android. Aby nawiązać połączenie postępuj zgodnie z poniższą kolejnością:

- Zainstaluj na swoim smartfonie lub tablecie aplikację SJCAM HD. Można ją znaleźć w Sklepie Google Play (dla urządzeń pracujących ma systemie Android), lub w sklepie APP Store (dla system iOS).
 - Po włączeniu kamery wciśnij przycisk "W górę" (WiFi). Pojawi na wyświetlaczu pojawi się ikona WiFi, a zaraz potem nazwa sieci WiFi generowanej przez kamerę, oraz hasło dostępu (domyślnie: 12345678).
 - Włącz sieć WiFi na swoim smartfonie lub tablecie. Wyszukaj sieć generowaną przez kamerę i nawiąż połączenie z siecią o nazwie wyświetlanej przez kamerę. Wpisz hasło dostępu (domyślnie: 12345678).
 - Po nawiązania połączenia na ekranie będzie wyświetlana informacja o połączeniu. Nie ma możliwości podglądu nagrań oraz kadru na ekranie kamery w trakcie połączenia WiFi.
 - Po ustanowieniu połączenia WiFi pomiędzy kamera a smartfonem/tabletem dzięki aplikacji SJCAM HD można zmieniać ustawienia kamery oraz mieć na żywo podgląd rejestrowanego obrazu.
2. Zmiana hasła połączeń WiFi kamery
- A. Włącz kamerę, wybierz tryb ustawień, a następnie menu „WIFI Password”. Aby usunąć stare hasło wybierz przyciskiem „On/Off” opcje „Del” i wciskaj przycisk „OK”. Następnie przyciskiem „On/Off” wybierz typ kolejnych znaków hasła, a przyciskami „w górę” i „w dół” konkretny znak. Wybór zatwierdź przyciskiem „OK”. By zatwierdzić zmianę hasła zaznacz opcje „OK” i zatwierdź przyciskiem „OK”. Nowe hasło odtąd będzie aktywne i widoczne na ekranie w trakcie nawiązywania połączeń WiFi.

Uwaga: Wygląd kamery i dokładna specyfikacja techniczna może ulec zmianie w związku z ciągłym procesem udoskonalania produktu i oprogramowania.

Wyświetlacz LCD	1.5"
Soczewki	170°A+ HD
Język menu:	Polski/ Angielski / Niemiecki / Francuski / Hiszpański / Włoski Portugalski / Chiński tradycyjny / Chiński uproszczony / Japoński / Rosyjski
Rozdzielczość nagrań	1080P (1920*1080) 30FPS 720P (1280*720) 60FPS VGA (848*480) 60FPS QVGA (640*480) 60FPS
Format Filmów	MOV
Format kompresji wideo	H.264
Rozdzielczość zdjęć	12Mpix / 8Mpix / 5Mpix / 3Mpix
Obsługiwany standard pamięci	Micro SDHC do 32 GB
Tryby foto	Pojedynczy / samowyzwalacz (co 3s/ 5s / 10s / 20s)
Częstotliwość	50Hz / 60Hz
Złącze USB	USB 2.0
Zalecane ładowanie prądem	Stałym 5V 1A
Pojemność akumulatora	900 mAh
Czas pracy na baterii	Przy nagrywaniu 1080P/ około 70 minut
Potrzebny czas do pełnego naładowania	Okolo 3 godzin
Współpracuje z (OS)	Windows XP/Vista /Win7/lub wyżej Mac os
Wymiary	59,27x41,13x29,28 mm

Thank you for purchasing our camera! Thanks to high-performance components, the device is able to record high-resolution video with excellent image quality. The camera supports video in .MOV H.264 HD format and produces high-quality images. The camera has a unique, ultra-portable design that can be used in different situations, making your daily life comfortable, safe and full of color. Read this manual carefully and keep it for future reference.

This manual has been prepared based on the latest information available.

Screen shots and illustrations contained in this manual are intended to provide information regarding digital cameras in a more detailed and direct way. There may be differences between the screen shots and illustrations contained in this manual and the actual state of your digital camera due to technological progress and differences between production batches. In such case, the real functions of a video camera shall be treated as of overriding importance.

Safety measures

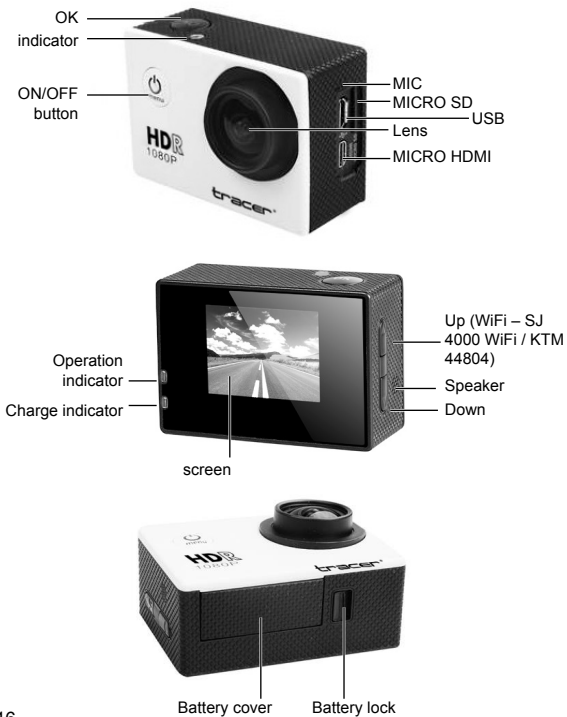
Waterproof casing:

- Permissible immersion depth is 30 meters.
- Prior to applying the waterproof casing, make sure that it is clean; a single hair or a grain of sand can cause it to lose its tightness.
- The casing can be tested by closing it without placing the camera inside. Immerse casing in water for about a minute. Remove the casing from water, wipe its outer part with a towel, and then open it. If the interior of the casing is dry, it can be safely used under water.
- After each use in salt water, flush the outer part in fresh water and then dry. Failure to follow these instructions may cause corrosion of the hinge pin and accumulation of salt in the seal, which may cause severe damage to the casing.

- In order to clean the seal, rinse it in fresh water and shake (using a cloth to dry the seal may damage it). Re-insert the gasket into the grooves of the back cover of the waterproof casing.
- If using the camera as a drive recorder, always follow the relevant local regulations. Illegal use of the product will result in legal consequences. In some countries, the use of drive recorders (or, in particular, publishing the recordings on the Internet) may be illegal. We suggest that you familiarize yourself with the current regulations in force.
- The product must be used with an appropriate level of lighting. Do not point the camera directly at the sun or other strong light sources, as this may cause damage to the optical system of the device.
- This product is a precision electronic device that cannot be exposed to very strong vibrations and shocks. It cannot be used in close proximity to strong magnetic or electric fields.
- Due to the standard process of battery wear, the manufacturer warranty is given for up to three months.

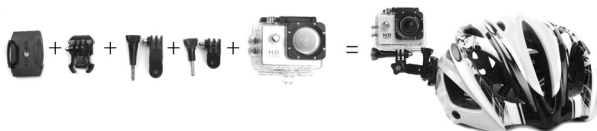
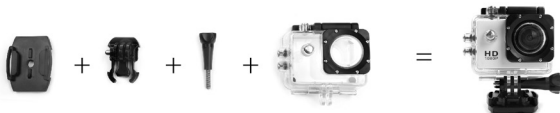
TF card:

- The camera supports high speed (at least class4) TF (Micro SD) cards with high capacity – up to 32 GB.
- Please format the card before using it for the first time, or after using it in another device. (We recommend formatting the card using a computer, in the exFAT 32 structure)
- Be sure to turn off the device prior to inserting and removing the card from the camera.
- During long period of use, the card may heat up and its memory capacity may be reduced over time.
- Remember that the card is a sensitive electronic device – protect it from moisture, twisting, falls, crushing and strong electromagnetic fields.
- You can lose data stored on the card, if the device loses power during recording.



Accessories

				
Waterproof casing	Bicycle mount	Basic base	Adjustable base	Threaded clip
				
Threaded base	Parallel adapter	Perpendicular adapter	Perpendicular adapter, long	Adapter
				
Helmet mount	Mounting tape	Cable ties	3M double-sided tape	Steel cord
				
USB cable	AC charger	Instruction manual	Soft cloth	Car mount

Suggested uses of mounts



Instructions for use

1. Insert TF card into the port

Make sure to insert the card with the top side facing the screen. The bottom of the card with the connectors should be directed towards the front of the camera.

2. Installation and replacement of batteries

- Slide the battery lock and at the same time open the battery cover.
- Insert the battery in the correct position, so that the battery terminals +/- fit the connectors on the camera. After inserting the battery, close the battery cover.
- The battery indicator on the monitor screen shows the battery level.
- In order to replace the battery, open the battery compartment, as in point A, and remove the batteries by pulling on the tie. Insert new battery, proceeding as in point B.

3. Charging




- The batteries in Tracer 4000 eXplore SJ may be charged by connecting the device to any USB port on the computer via USB cable or using the charger included in the kit.
- The camera may be charged in the car, using a micro USB 5V charger.
- The camera may be used to record while charging.

4. Turn ON/OFF

- Press and hold the ON/OFF button for 3 to 5 seconds to turn the camera on and off.
- The screen will switch off automatically, according to MENU settings. In order to turn the screen back on, press OK.



5. Switching modes

You may switch between different modes: Video/Photo/Playback/Menu by pressing the ON/OFF button.


The mode currently active is displayed by icons in the upper left corner of the screen. The  icon indicates Video mode in ON,  Photo mode,  indicates Playback mode. The last mode is the MENU mode. After activating the Playback mode, a full list of available camera settings is displayed.

6. Recording

1. Movie recording

Switch the camera to Video mode.  icon will be displayed. Press the "OK" button to begin recording. A flashing red dot will appear next to the  icon. The indicator on the top of the camera and the LED next to the screen will start flashing as well. Press the "OK" button again to stop recording – all indicators stop flashing.

2. Taking pictures

Switch the camera to Photo mode.  icon will be displayed. Press the "OK" button to take a photo. In the MENU, you may choose the following self-timer settings: 5s/10s/20s. The camera will automatically take a picture every 5, 10 or 20 seconds. Note: After you import the images into an appropriate graphics program, you can use them to create "timelapse" video.



SJ 4000 WiFi / KTM 44804

7. WiFi connection

1. This product can connect via WiFi to any tablet or smartphone using iOS or Android system. To make the connection, follow the following sequence:
 - Install the SJCAM HD app on your smartphone or tablet. You can find it in the Google Play Store (for Android devices), or the App Store (for iOS).

- When you turn on the camera, press the "Up" button (WiFi). A WiFi icon will appear on the display screen and soon afterwards the WiFi network name generated by the camera, and the password (default: 12345678).
- Turn on WiFi on your smartphone or tablet. Search for the network generated by the camera and connect to the network with the name displayed by the camera. Enter password (default: 12345678).
- After the connection is initiated, information will appear on the screen. It is not possible to preview the recordings and frames on the camera screen during a WiFi connection.
- After establishing a WiFi connection between the camera and a smartphone/tablet via SJCAM HD app, you can change the camera settings to a live preview of recorded images.

2. Changing camera WiFi connection password

- Turn on the camera, select the settings mode and then "WiFi Password" menu. To remove the old password, use the "ON/OFF" button to select "Del" option and press the "OK" button. Then, use the "ON/OFF" button to select the type of password characters, and the "Up" and "Down" buttons to select a specific character. Confirm your selection by pressing the "OK" button. To confirm or change the password, select the "OK" option and confirm by pressing the "OK" button. From now on, the new password will be active and visible on the screen during WiFi connections.

LCD display	1.5"
Lens	170°A+ HD
Menu language:	Polish/English/German/French/Spanish/Italian Portuguese/Traditional Chinese/Simplified Chinese/Japanese/Russian
Resolution of recordings	1080P (1920*1080) 30FPS 720P (1280*720) 60FPS VGA (848*480) 60FPS QVGA (640*480) 60FPS
Movie format	MOV
Video compression format	H.264
Resolution of photos	12Mpix/8Mpix/5Mpix/3Mpix
Supported memory standard	Micro SDHC do 32 GB
Photo modes	Single/self-timer (every 3s/5s/10s/20s)
Frequency	50Hz/60Hz
USB connection	USB 2.0
AC charging recommended	5V 1A
Battery capacity	900 mAh
Battery life	When recording 1080P/approx. 70 min
Time needed to fully charge	About 3 hours
Compatible with (OS)	Windows XP/Vista/Win7/or higher Mac os
Dimensions	59.27x41.13x29.28 mm

Note: Appearance of the camera and accurate technical specifications are subject to change due to continuous process of improving the product and software.

Děkujeme za zakoupení naší kamery! Díky vysoce výkonným komponentům může toto zařízení nahrávat videosoubory ve vysokém rozlišení a s vynikající obrazovou kvalitou. Kamera podporuje formát videosouborů .MOV s kompresí H.264 HD a pořizuje vysoce kvalitní fotografie. Kamera se vyznačuje unikátní ultratřenosnou konstrukcí, díky níž ji lze použít v různých situacích. Život se tak stává pohodlným, bezpečným a plným barev. Důkladně si přečtěte tento návod a uschovejte ho pro případné pozdější nahlédnutí.

Tento návod k použití byl pořízen na základě nejnovějších informací. Snímky obrazovky (screenshots) a obrázky obsažené v tomto návodu k obsluze mají za úkol znázornit informace týkající se digitální kamery podrobnějším a bezprostřednějším způsobem. Mezi faktickým stavem Vaší digitální kamery a snímky obrazovky nebo ilustracemi obsaženými v tomto návodu mohou vzniknout rozdíly vyplývající z technologického pokroku a rozdílů mezi výrobními šaržemi. V takovém případě mají nadřazený význam skutečné funkce videokamery.

Bezpečnostní prostředky

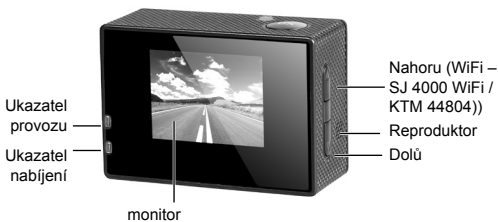
Vodotěsné pouzdro:

- Přípustná hloubka ponoření pouzdra činí 30 metrů.
- Před nasazením vodotěsného pouzdra se ujistěte, zda je čisté; jednotlivý vlas nebo zrno písku může způsobit, že pouzdro přestane být vodotěsné.
- Pouzdro můžete otestovat tak, že ho zavřete, aniž byste dovnitř umístili kameru. Ponořte pouzdro zcela do vody na cca jednu minutu. Vytáhněte pouzdro z vody, osušte jeho vnější část ručníkem a následně ho otevřete. Pokud je vnitřek pouzdra suchý, můžete ho bezpečně používat pod vodou.
- Po každém použití pouzdra ve slané vodě opláchněte jeho vnější část ve sladké vodě a následně ho osušte. Pokud tento úkon neprovedete, může dojít ke vzniku koroze na čepu pantu a nahromadění soli v těsnění pouzdra, což může pouzdro zcela poškodit.

- Pro vyčištění těsnění ho opláchněte ve sladké vodě a otřepujte (sušení hadříkem může těsnění poškodit). Vložte těsnění zpět do drážek zadní klapky vodotěsného pouzdra.
- Pokud používáte kameru pro záznam jízdy, musíte vždy dodržovat příslušné místní předpisy. Nelegální používání výrobku bude mít právní následky. V některých zemích může být nahrávání jízdy (obzvláště publikování záznamů na internetu) nelegální. Doporučujeme Vám, abyste se seznámili s aktuálními předpisy.
- Výrobek používejte při vhodné hladině osvětlení. Nemířte kamerou přímo do slunce ani jiného silného světelného zdroje, protože to může vést k poškození optické soustavy přístroje.
- Tento výrobek je precizní elektronické zařízení, které nesmí být vystaveno působení velmi silných vibrací a otřesů. Nelze ho také používat v prostředí s vysokou intenzitou magnetického anebo elektrického pole.
- Vzhledem ke standardnímu procesu opotřebení baterie v průběhu používání výrobce poskytuje na baterii záruku po dobu 3 měsíců.

TF karta:

- Kamera pracuje s TF kartami (Micro SD) s vysokou rychlostí (minimálně Class 4) a velkou kapacitou - do 32 GB.
- Před prvním použitím karty nebo po použití karty v jiném zařízení kartu zformátujte. (doporučujeme formátovat kartu pomocí počítače v systému exFat 32)
- Před vložením a vytažením karty z kamery nezapomeňte přístroj vypnout.
- Při delším používání se karta může zahřát a kapacita karty může postupně klesat.
- Pamatujte na to, že karta je citlivé elektronické zařízení. Chraňte ji před vlhkem, zkrucením, pády, zmáčknutím a silným elektromagnetickým polem.
- Můžete přijít o údaje zapsané na kartě, pokud bude během nahrávání přerušeno napájení zařízení.



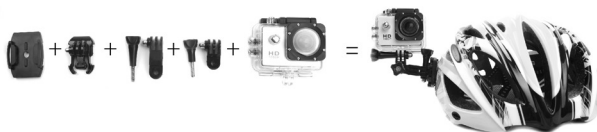
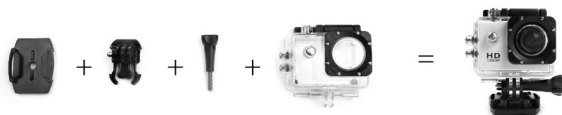
Příslušenství

				
Vodotěsné pouzdro	Držák na kolo	Základní základna	Základna se zdvihem	Klips se závitem
				
Základna se závitem	Redukce paralelní	Redukce kolmá	Redukce kolmá dlohá	Adaptér
				
Držák na helmu	Upevňovací páska	Upínací pásy	Oboustranná páska 3M	Ocelové lanko
				
USB kabel	Síťová nabíječka	Návod k obsluze	Hadřík z měkké látky	Držák do auta

CZ

Tracer eExplore
SJ 4000 / SJ 4000 WiFi

Návod k obsluze





Způsob použití

1. Vložte TF kartu do portu

Dávejte pozor, aby byla karta vložena vrchní stranou směrem k obrazovce. Spodní strana karty s kontakty by měla mířit směrem k přední straně kamery.

2. Instalace a výměna baterie

- Posuňte blokaci uzavření baterie a zároveň vyklepote kryt baterie,
- Vložte baterii příslušnou stranou tak, aby konektory baterie byly v souladu s konektory +/- v kameře, po vložení baterie zavřete komoru baterie krytem,
- Ukazatel baterie na obrazovce monitoru ukazuje úroveň nabití,
- Pro výměnu baterie otevřete komoru baterie stejně jako v bodě A a vytáhněte baterii tak, že ji uchopíte za pásku. Novou baterii vložte v souladu s postupem uvedeným v bodě B.

3. Nabíjení




- Nabíjení baterie v kameře Tracer eXplore SJ 4000 lze provádět připojením zařízení pomocí USB kabelu k libovolnému USB portu na počítači nebo pomocí nabíječky, která je součástí sady.
- Kamery lze nabíjet v autě pomocí nabíječky s výstupem micro USB 5V.
- Kamera může natáčet během nabíjení.

4. Zapínání a vypínání kamery

- Zmáčkněte a podržte tlačítko On/Off po dobu 3 až 5 vteřin pro zapnutí nebo vypnutí kamery.
- Obrazovka se automaticky vypne v souladu s nastaveními v menu. Pro opětovné zapnutí obrazovky opět zmáčkněte tlačítko OK.



5. Přepínání mezi režimy

Můžete přepínat mezi režimy: Video / Foto / Přehrávání / Menu stisknutím tlačítka On/Off.


Aktuálně aktivní režim indikují ikony zobrazené v levém horním rohu obrazovky. Ikona  znamená zapnutý režim Video,  režim Foto,  znamená režim přehrávání, posledním režimem je režim menu. Po aktivaci tohoto režimu se zobrazí seznam možných nastavení kamery.

6. Záznam materiálu

1. Natáčení filmu

Přepněte kameru do režimu Video. Bude se zobrazovat ikona . Pro zahájení natáčení zmáčkněte tlačítko „OK“. Vedle ikony  se zobrazí blikající červená tečka. Začne také blikat ukazatel na horní straně kamery a horní dioda u obrazovky. Zmáčkněte opět „OK“ a kamera ukončí natáčení – všechny ukazatele přestanou blikat.

2. Fotografování

Přepněte kameru do režimu Foto. Bude se zobrazovat ikona . Zmáčkněte tlačítko „OK“ pro pořízení snímku. V menu můžete nastavit samospoušť v poloze 5s / 10s / 20 sekund. Kamera pak bude automaticky fotit každých 5, 10 nebo 20 sekund (podle nastavení). Poznámka: po nahrání fotek do vhodného grafického programu můžete z takto pořízených snímků vytvořit časosběrné video ("Timelapse")



SJ 4000 WiFi / KTM 44804

7. WiFi spojení

1. Tento výrobek se může prostřednictvím WiFi spojit s tabletem nebo smartphonem, na kterém běží systém iOS nebo Android. Pro navázání spojení postupujte v souladu s následujícím postupem:
 - Nainstalujte na svém smartphonu nebo tabletu aplikaci SJCAM HD. Můžete ji najít v Obchodu Google Play (pro zařízení pracující se systémem Android) nebo v obchodu APP Store (pro systém iOS).

- Po zapnutí kamery zmáčkněte tlačítko „Nahoru“ (WiFi). Na displeji se zobrazí ikona WiFi a hned poté název WiFi sítě generované kamerou a přístupové heslo (výchozí: 12345678).
- Zapněte WiFi síť na svém smartphonu nebo tabletu. Vyhledejte síť vygenerovanou kamerou a navažte spojení se sítí, kterou zobrazuje kamera. Zadejte přístupové heslo (výchozí: 12345678).
- Po navázání spojení se na obrazovce bude zobrazovat informace o spojení. Během spojení WiFi nelze na obrazovce kamery zobrazovat náhled nahrávek nebo záběru.
- Po vytvoření WiFi spojení mezi kamerou a smartphonem/tabletem lze díky aplikaci SJCAM HD změnit nastavení kamery a mít živý náhled na zaznamenávaný obraz.

2. Změna hesla WiFi spojení kamery

- Zapněte kameru, zvolte režim nastavení a následně nabídku „WiFi Password“. Pro odstranění starého hesla zvolte tlačítkem „On/Off“ volbu „Del“ a mačkejte tlačítko „OK“. Následně tlačítkem „On/Off“ zvolte typ dalších znaků hesla a tlačítka „nahoru“ a „dolů“ konkrétní znak. Potvrďte volbu tlačítkem „OK“. Pro potvrzení změny hesla označte volbu „OK“ a potvrďte tlačítkem „OK“. Nové heslo bude od tohoto okamžiku aktivní a zobrazené na obrazovce během navazování WiFi spojení.

LCD displej	1.5"
Čočky	170°A+ HD
Jazyk menu:	Polština / Angličtina / Němčina / Francouzština / Španělština / Italská Portugalština / Čínština (tradiční) / Čínština (zjednodušená) / Japonština / Ruština
Rozlišení nahrávek	1080P (1920*1080) 30FPS 720P (1280*720) 60FPS VGA (848*480) 60FPS QVGA (640*480) 60FPS
Formát filmů	MOV
Formát video komprese	H.264
Rozlišení fotek	12Mpix / 8Mpix / 5Mpix / 3Mpix
Podporovaný standard paměti	Micro SDHC do 32 GB
Foto režimy	Jednotlivý snímek / samospoušť (každé 3s / 5s / 10s / 20s)
Frekvence	50Hz / 60Hz
USB port	USB 2.0
Doporučené nabíjení	Stejnoseměrný proud 5V 1A
Kapacita baterie	900 mAh
Doba provozu na baterii	Při záznamu 1080P/ cca 70 minut
Doba potřebná pro úplné nabití	Cca 3 hodiny
Spolupracuje s (OS)	Windows XP/Vista/Win7 nebo vyšší, Mac OS
Rozměry	59,27x41,13x29,28 mm

Poznámka: Vzhled kamery a přesná technická specifikace se může změnit v souvislosti s neustálým procesem zdokonalování výroby a softwaru.

Ďakujeme Vám, že ste si kúpili našu kameru! Vďaka veľmi účinným komponentom, môže toto zariadenie nahrávať video súbory s veľkou rozlíšovacou schopnosťou a dokonalou kvalitou obrazu. Kamera obsluhuje formát video súborov .MOV s kompresiou H.264 HD a robí veľmi kvalitné snímky. Kamera má unikátnu ultra mobilnú konštrukciu, vďaka ktorej sa môže používať v rôznych situáciách, robiac každodenný život pohodlným, bezpečným a plným farieb. Treba si pozorne prečítať tento návod a uchovať ho pre informáciu do budúcnosti.

Tento návod na obsluhu bol vyhotovený na základe najnovších informácií. Znárodné obrazovky (screeny) a obrázky obsiahnuté v tomto návode na obsluhu majú poskytnúť informácie ohľadom digitálnej kamery podrobnejším a priamym spôsobom. Môžu sa vyskytnúť rozdiely medzi obrazovkami a obrázkami obsiahnutými v tomto návode a skutočným stavom Vašej digitálnej kamery, vyplývajúce z technologickeho pokroku a z rozdielov medzi výrobnými šaržami, v prípade ktorých majú nadriadený význam skutočné funkcie video kamery.

Bezpečnostné opatrenia

Vodotesné púzdro:

- Prípustná hĺbka ponorenia púzdra je 30 metrov.
- Pred nasadením vodotesného púzdra sa treba ubezpečiť, že je čisté; jeden vlas alebo zrnko piesku môže spôsobiť, že púzdro už nebude tesné.
- Púzdro možno overiť zatvorením bez umiestnenia v ňom kamery. Ponorte púzdro úplne vo vode na cca minútu. Vyberte púzdro z vody, utrite jeho vonkajšiu časť uterákom, a potom ho otvorte. Ak je vnútrojšok púzdra suchý, toto znamená, že sa môže bezpečne používať pod vodou.
- Po každom použití púzdra v slanej vode, treba premyť jeho vonkajšiu časť v sladkej vode, a potom vysušiť. Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť koróziu palca závesu a hromadenie sa soli v tesnení púzdra, čo môže úplne poškodiť púzdro.

- Aby vyčistiť tesnenie, treba ho premyť v sladkej vode a zatriasť (sušenie s handrou môže spôsobiť vyštrbenie sa tesnenia). Vložte opäť tesnenie do drážok zadnej klapky púzdra odolného proti vode.
- Pri použití kamery ako registrátora jazdy treba vždy dodržať príslušné miestne predpisy. Ilegálne použitie výrobku bude pôsobiť právne následky. v niektorých zemiach môže byť používanie registrátorov jazdy (alebo hlavne zverejňovanie nahrávok na Internete) ilegálne. Odporúčame sa zoznámiť s aktuálnymi predpismi
- Výrobok sa musí používať pri vhodnej úrovni osvetlenia. Nesmie sa nasmerovať kameru priamo na slnko alebo iný zdroj silného svetla, lebo toto môže spôsobiť poškodenie optickej sústavy zariadenia.
- Tento výrobok je presné elektronické zariadenie, ktoré nesmie byť vystavené účinku veľmi silných vibrácií a otrasov. Taktiež sa nesmie používať v prostredí s vysokou intenzitou magnetického alebo elektrického poľa.
- S ohľadom na štandardný proces opotrebenia batérií v priebehu prevádzky, výrobca poskytuje na batérie záruku v dobe do 3 mesiacov.

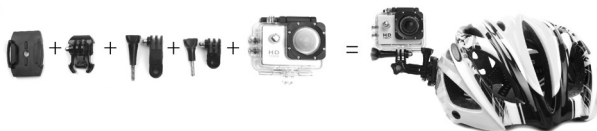
Karta TF:

- Kamera spolupracuje s kartami TF (Micro SD) vysokej rýchlosti (minimum class4) s vysokou kapacitou – až 32 GB.
- Pred prvým použitím karty alebo po použití karty v inom zariadení formátujte kartu. (odporúčame formátovanie pomocou počítača v štruktúre exFat 32)
- Pred vložení a vytiahnutím karty z kamery si treba pamätať aby vypnúť zariadenie.
- Karta sa môže pri dlhom použití zohriať, a časom sa môže kapacita karty znížiť.
- Pamätajte si, že karta je delikátne elektronické zariadenie, treba ju chrániť pred vlhkosťou, stočením, pádmi, stlačením a silným elektromagnetickým polom.
- Môžete stratiť údaje zapísané na karte, ak zariadenie stratí napájanie počas nahrávania.



Príslušenstvo

				
Vodotesné púzdro	Upevnenie na bicykel	Základňa	Základňa so zdvihom	Klipsa so závitom
				
Základňa so závitom	Rovnobežný prechodový kus	Kolmý prechodový kus	Dlhý kolmý prechodový kus	Adaptér
				
Upevnenie na prilbu	Upevňovacia páska	Svorkové pásy	Dvojstranná páska 3M	Oceľové lanko
				
USB kábel	Sieťová nabíjačka	Návod na obsluhu	Handrička z mäkkej tkaniny	Upevnenie na vozidlo

SK**Tracer eXplore
SJ 4000 / SJ 4000 WiFi****Návod** na obsluhu**Navrhované použitie upevnení**



Spôsob použitia

1. Vložte TF kartu do portu

Dajte pozor, aby vložil kartu vrchnou stranou ku obrazovke. Spodok karty so spojmi musí byť nasmerovaný ku prednej časti kamery.

2. Inštalácia a výmena batérie

- Presuňte blokádu uzáveru batérie, súčasne odklopte kryt batérie,
- Vložte batériu vhodnou stranou, aby sa styky batérie hodili ku spojom +/- v kamere, po vložení batérie zatvorte komoru batérie krytom.
- Ukazovateľ batérie na obrazovke monitora ukazuje hladinu nabitia,
- Aby vymeniť batériu otvorte komoru batérie rovnako ako v bode A a vytiahnite batériu držiak za pásku. Novú batériu vložte postupom podľa bodu B.

3. Nabíjanie




- Nabíjanie batérie v kamere Tracer eXplore SJ 4000 sa môže vykonať napojením zariadenia cez USB kábel na ľubovoľný USB port v počítači alebo pripojenú k súprave nabíjačku.
- Kamera sa môže nabíjať vo vozidle pomocou nabíjačky s výstupom micro USB 5V.
- Kamera môže nahrávať počas nabíjania.

4. Spúšťanie a vypínanie kamery

- Stlačte a pridržte tlačidlo On/Off cez 3 až 5 sekúnd aby spustil alebo vypnúť kameru.
- Obrazovka sa automaticky vypne podľa nastavení v menu, aby opäť zapnúť obrazovku stlačte opäť tlačidlo OK.



5. Prepínanie medzi režimami

Môžete prepínať medzi režimami: Video / Foto / Prehrávanie / Menu stlačením tlačidla On/Off.


Aktuálne aktívny režim ukazujú ikony, ktoré sa zobrazujú v ľavom – hornom rohu obrazovky. Ikona  znamená zapnutý režim Video,  režim Foto,  znamená režim prehrávania, Posledný je režim menu. Po aktivácii tohto režimu sa zobrazí úplný súpis možných nastavení kamery.

6. Registrácia materiálu

1. Nahrávanie filmu

Prepnite kameru do režimu Video. Zobrazí sa ikona . Aby začať nahrávku stlačte tlačidlo „OK“. Vedľa ikony  sa objaví blikajúca červená bodka. Ukazovateľ hore kamery a horná dióda pri obrazovke tiež začnú blikať. Opäť stlačte „OK“, a kamera ukončí nahrávanie – všetky ukazovatelia prestanú blikať.

2. Robenie snímkov

Prepnite kameru do režimu Foto. Zobrazí sa ikona . Stlačte tlačidlo „OK“ aby urobiť snímok. V menu možno nastaviť samospúšť v polohe 5s / 10 s / 20 sekúnd. Kamera bude vtedy automaticky robiť snímky príslušne každých 5 / 10 / 20 sekúnd. Všimnite si: po importovaní snímkov do príslušného grafického programu možno z takto urobených snímok vytvoriť film typu „Timelapse“

! SJ 4000 WiFi / KTM 44804

7. Spojenie WiFi

1. Tento výrobok sa môže spojiť cez WiFi s tabletom alebo smartfonom fungujúcim pod kontrolou systému iOS alebo Android. Aby ste nadviazali spojenie postupujte podľa nižšie uvedeného poradia:

- Nainštalujte na svojom smartfone alebo tablete aplikáciu SJCAM HD. Možno ju dostať v predajni Google Play (pre zariadenia pracujúce v systéme Android), alebo v predajni APP Store (pre systém iOS).

- Po spustení kamery stlačte tlačidlo „Nahor“ (WiFi). Na displeji sa objaví ikona WiFi, a hneď na to názov WiFi siete generovaný kamerou, a tiež prístupové heslo (implicitne: 12345678).
- Zapnite sieť WiFi na svojom smartfone alebo tablete. Vyhľadajte sieť, ktorú generuje kamera a nadviažte spojenie so sieťou s názvom, ktorý zobrazuje kamera. Napíšte prístupové heslo (implicitne: 12345678).
- Po nadviazaní spojenia sa na obrazovke zobrazí informácia o spojení. Nie je možnosť náhľadu do nahrávok a kádrov na obrazovke kamery počas spojenia WiFi.
- Po stanovení WiFi spojenia medzi kamerou a smartfonom/tabletom vďaka aplikácii SJCAM HD možno meniť nastavenia kamery a mať na živo náhľad do registrovaného obrazu.

2. Zmena hesla WiFi spojení kamery

- Zapnite kameru, zvolte režim nastavení, a potom menu „WIFI Password“. Aby odstránil staré heslo zvolte tlačidlom „On/Off“ opcíu „Del“ a stlačte tlačidlo „OK“. Potom tlačidlom „On/Off“ zvolte typ ďalších značiek hesla, a tlačidlami „nahor“ a „nadol“ konkrétnu značku. Voľbu potvrdte tlačidlom „OK“. Aby sa potvrdila zmena hesla označte opcíu „OK“ a potvrdte tlačidlom „OK“. Nové heslo bude teraz aktívne a viditeľné na obrazovke počas nadväzovania WiFi spojov.

LCD displej	1.5"
Šošovky	170°A+ HD
Jazyk menu:	Poľský / Anglický / Nemecký / Francúzsky / Španielsky / Taliansky / Portugalsky / Čínsky tradičný / Čínsky zjednodušený / Japonský / Ruský
Rozlišovacia schopnosť nahrávok	1080P (1920*1080) 30FPS 720P (1280*720) 60FPS VGA (848*480) 60FPS QVGA (640*480) 60FPS
Formát filmov	MOV
Formát video kompresie	H.264
Rozlišovacia schopnosť snímkov	12Mpix / 8Mpix / 5Mpix / 3Mpix
Obsluhovaný pamäťový štandard	Micro SDHC až 32 GB
Režimy foto	Jednotlivý / samospúšť (každé 3s / 5s / 10s / 20s)
Frekvencia	50Hz / 60Hz
USB spoj	USB 2.0
Odporúčané nabíjanie prúdom	Jednosmerným 5V 1A
Kapacita akumulátora	900 mAh
Doba práce na batérii	Pri nahrávaní 1080P/ cca 70 minút
Doba potrebná na plné nabitie	Cca 3 hodín
Spolupracuje s (OS)	Windows XP/Vista /Win7/alebo vyššie Mac os
Rozmery	59,27x41,13x29,28 mm

Pozor: Vzhľad kamery a presná technická špecifikácia sa môže zmeniť z dôvodu nepretržitého procesu zdokonaľovania výrobku a programového vybavenia.

Благодарим Вас за покупку нашей веб-камеры! Благодаря высокой эффективности компонентов, устройство может записывать видео высокого разрешения с превосходным качеством изображения.

Камера поддерживает формат видео файла .MOV с компрессией H.264 HD и производит высококачественные изображения. Камера имеет уникальный портативный дизайн, который может быть использован в различных ситуациях, что делает повседневную жизнь удобной, безопасной и разноцветной. Внимательно прочитайте эту инструкцию и сохраните ее для использования в будущем.

Эта инструкция была подготовлена на основе новейшей информации.

Скриншоты (скрины) и иллюстрации, содержащиеся в этой инструкции, предназначены для предоставления информации о цифровой камере более подробным и непосредственным образом. Могут быть различия между скриншотами и иллюстрациями, содержащимися в данной инструкции и фактическом состоянии вашей цифровой камеры, вытекающие из технологического прогресса и различия между партиями производства, что имеет первостепенное значение для реальных функций видеокamеры.

Меры предосторожности

Водонепроницаемый корпус:

- Допустимая глубина погружения корпуса 30 метров.
- Перед установкой водонепроницаемого корпуса, убедитесь, что он чист; один волос или песчинка может привести к потере его герметичности.
- Корпус может быть проверен, закрывая его без размещения в нем камеры. Погрузите корпус полностью в воде в течение приблизительно минуты. Вынимайте корпус с воды, протрите наружную часть полотенцем, а затем откройте его. Если внутренняя часть корпуса сухая, то его можно безопасно использовать под водой.

- После каждого использования корпуса в соленой воде, промойте наружную часть в пресной воде, а затем осушите. Несоблюдение этих инструкций может привести к коррозии шарнира и накоплению солей в корпусе, что может полностью повредить его.
- Для очистки прокладки следует промыть её пресной водой и встряхнуть (сушение тканью может привести к вмятине прокладки). Вставьте прокладку обратно в пазы задней крышки водонепроницаемого корпуса.
- Используя камеру в качестве диск рекордера езды, надо всегда следовать соответствующим местным правилам. Незаконное использование продукта приведет к уголовным последствиям. В некоторых странах, использование регистраторов езды (или, в частности, публиковать записи в Интернете) может быть незаконным. Мы предлагаем вам ознакомиться с действующими правилами.
- Продукт должен быть использован с соответствующим уровнем освещения. Не направляйте камеру непосредственно на солнце или другие источники яркого света, так как это может привести к повреждению оптического блока.
- Этот продукт является высокоточным электронным устройством, которое не может подвергаться воздействию очень сильной вибрации и толчкам. Он не может также быть использован в условиях высокого магнитного или электрического поля.
- Из-за стандартного процесса износа аккумулятора во время работы, производитель дает гарантию на него на срок до трех месяцев.

Карта TF:

- Камера поддерживает TF карты (Micro SD) высокой скорости (minimum class4) с высокой мощностью – до 32 GB.
- При использовании карты в первый раз или после использования карты в другом устройстве, отформатируйте карту (для

форматирования мы рекомендуем использовать компьютер со структурой exFat 32).

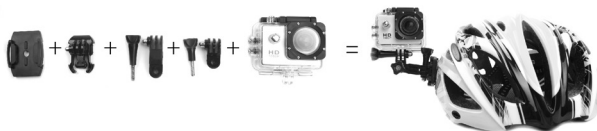
- Перед установкой и вытаскивая карту из камеры, убедитесь, что устройство отключено.
- Карта при длительном употреблении может нагреваться, а в течение долгого времени, емкость памяти может быть снижена.
- Помните, что карта чувствительное электронное устройство, защищайте ее от влаги, скручивания, падения, давления и сильных электромагнитных полей.
- Вы можете потерять данные, хранящиеся на карте, если устройство утрачивает питание во время записи.



аксессуары

				
Водонепроницаемый корпус	Крепление к велосипеду	Основа	Основа с расширением	Клип с резьбой
				
База с резьбой	Параллельный переходник	Перпендикулярный переходник	Длинный перпендикулярный переходник	адаптер
				
Крепление к шлему	Монтажная лента	Кабельные стяжки	двухсторонний скотч 3М	Стальной тросик
				
Кабель USB	зарядное устройство	Инструкция пользования	Полотно с мягкой ткани	Крепление к автомобилю

Предложение использования креплений



RU

Tracer eXplore
SJ 4000 / SJ 4000 WiFi

Руководство пользователя



Способ использования

1. Вставьте карту TF в порт

Обратите внимание, чтобы вставить карту верхней стороной к экрану. Дно карты с разъемами должно быть направлено в сторону передней части камеры.

2. Установка и замена батареи

- Продвиньте закрытие фиксатора аккумулятора, в то же время, открывая крышку батарейного отсека,
- Вставьте аккумулятор в правильном положении так, чтобы клеммы батареи +/- подходили к разъемам на видеокамере, после установки батареи закройте крышку отсека для батарей.
- Индикатор батареи на экране монитора показывает уровень заряда,
- Чтобы заменить батарею, откройте крышку батарейного отсека, как указано в пункте А и извлеките элементы питания, потягивая за ленту. Вставьте новую батарею следуя пункту В.

3. Зарядка




- Зарядка аккумулятора в камере Tracer eXplore SJ 4000 Wifi может быть сделано путем подключения устройства с помощью кабеля USB к любому порту USB на компьютере или в прилагаемое зарядное устройство.
- Камеру можно заряжать в автомобиле с помощью зарядного устройства с выходом micro USB 5V.
- Камера может записывать во время зарядки.

4. Включение и выключение камеры

- Нажмите и удерживайте кнопку On/Off в течении 3 до 5 секунд, чтобы включить и выключить.
- Экран выключается автоматически согласно меню настроек, чтобы включить экран, снова нажмите кнопку OK.


5. Переключение между режимами

Вы можете переключаться между режимами: Видео / Фотоаппараты / Воспроизведение / Меню нажатием кнопки On/Off.


Активный режим показан иконкой, отображённой в левом верхнем углу экрана. Икона  обозначает включенный режим Видео,  режим Фото,  обозначает режим Воспроизведения. Последним режимом является Меню. После активизации этого режима отображается полный список возможных настроек камеры.

6. Регистрация материала

1. Запись фильма

Переключите камеру в режим Видео. Тогда будет отображаться икона . Чтобы начать запись, нажмите „ОК”. Рядом с иконкой появится мигающая красная точка. Индикатор на верхней части камеры и верхний светодиод рядом с экраном также начнут мигать. Нажмите опять „ОК”, и камера прекратит запись - все показатели перестанут мигать.

2. Фотосъемка

Переключите камеру в режим Фото. Тогда будет отображаться икона . Чтобы сделать фотографию, нажмите кнопку „ОК”. В меню вы можете установить таймер автоспуска в позиции 5s / 10 s / 20 секунд. Камера будет автоматически делать фото соответственно каждые 5 / 10 / 20 секунд. Заметьте: после импорта соответствующих изображений в графическом редакторе с таких кадров можно создать „Timelapse” типа.



SJ 4000 WiFi / KTM 44804

7. Связь WiFi

1. Этот продукт можно подключить с помощью Wi-Fi к планшету или смартфону под управлением системы iOS или Android. Чтобы присоединить, выполните следующую последовательность:

- Установите на своем смартфоне или планшете приложение SJCAM HD. Вы можете найти его в Google Play Store (для устройств операционной системы Android), или в APP Store (для системы iOS).
- Включив камеру нажмите кнопку "Вверх" (WiFi). На экране дисплея появится икона WiFi, и сразу после название сети WiFi генерирующейся с помощью камеры, и пароль (по умолчанию: 12345678).
- Включите сеть WiFi на своем смартфоне или планшете. Поиск сети генерируется с помощью камеры, подключитесь к сети под названием, как это появляется на видеоканере. Введите пароль (по умолчанию: 12345678).
- После подключения на экране будет отображаться информация о подключении. Нет возможности просмотра предварительных записей и фото на экране камеры во время соединения с WiFi.
- После того, как соединение WiFi между камерой и смартфоном/планшетом установлено, благодаря применению SJCAM HD вы можете изменить настройки камеры и иметь предварительный просмотр записанного изображения.

2. Изменение пароля соединения WiFi камеры

А. Включите камеру, выберите параметры режима, а затем меню „WiFi Password“. Чтобы удалить старый пароль выберите, нажав кнопку „On/Off“ вариант „Del“ и нажмите кнопку „OK“. Затем, при нажатии "On / Off", выберите тип символов пароля, а кнопками "вверх" и "вниз" конкретный знак. Подтвердите свой выбор нажатием „OK“. Чтобы подтвердить изменение пароля выберите вариант „OK“ и подтвердите нажатием „OK“. Новый пароль отныне будет активным и виден на экране во время навязывания связей WiFi.

LCD дисплей	1.5"
линзы	170°A+ HD
Язык меню:	Польский/ Английский / Немецкий / Французский / Испанский / Итальянский / Португальский / Традиционный китайский / Упрощенный китайский / Японский / Русский
Разрешение записей	1080P (1920*1080) 30FPS 720P (1280*720) 60FPS VGA (848*480) 60FPS QVGA (640*480) 60FPS
Формат фильмов	MOV
Формат сжатия видео	H.264
Разрешение фотоснимков	12Mpix / 8Mpix / 5Mpix / 3Mpix
Поддерживаемые стандарты памяти	Micro SDHC до 32 GB
Режим фото	Единичный / автоспуск (со 3с/ 5с / 10с / 20с)
Частота	50Hz / 60Hz
Соединение USB	USB 2.0
Рекомендуется зарядный ток	постоянный 5V 1A
емкость аккумулятора	900 mAh
Время работы от батарей	При съемке 1080P/ около 70 минут
Время, необходимое для полной зарядки	Около 3 часов
Работает с (OS)	Windows XP/Vista /Win7/или выше Mac os
Размеры	59,27x41,13x29,28 мм

Внимание: Вид и технические характеристики камеры могут изменяться в связи с постоянным совершенствованием выпускаемой продукции и программного обеспечения.

Köszönjük, hogy kameránkat választotta! A nagy teljesítményű alkatrészeknek köszönhetően ez a készülék nagy felbontású, kiváló képmínőségű videó-fájlokat tud készíteni. A kamera a .MOV H.264 HD kompressziós fájlformátumot támogatja, valamint magas minőségű fényképeket készít. A kamera konstrukciója ultra-hordozható kialakítású, ennek köszönhetően különböző helyzetekben használható, ezáltal kényelmessé, biztonságossá és színekben gazdaggá téve mindennapi életünket. Olvassa el figyelmesen a jelen használati utasítást és őrizze meg későbbi tájékoztató célra.

Jelen használati utasítás a legfrissebb információk alapján készült. A jelen használati utasításban található képernyőfelvételek (screenek) és képek a digitális kamerára vonatkozó információkat részletesebb és közvetlenebb módon hivatottak ismertetni. Előfordulhat, hogy jelen használati utasítás által tartalmazott képernyőfelvételek (screenek) és képek, illetve az Ön digitális kamerájának tényleges állapota között eltérések lehetnek, melyeknek oka a technológiai fejlődés és a gyártási sorozatok közötti különbségek; ebben az esetben az Ön videó kamerájának tényleges funkciói az irányadóak.

Övintézkedések

Vízálló borítás:

- A borítás 30 méter mélységig vízálló.
- A vízálló borítás használata előtt győződjön meg arról, hogy tiszta-e; akár egyetlen hajszál vagy homokszem miatt a borítás elveszítheti a vízállóságát.
- A borítás vízállóságát üresen is ellenőrizhetjük, a kamera behelyezése nélkül. Merítse vízbe a borítást körülbelül egy percre. Vegye ki a borítást a vízből, törölje szárazra a külső felületét törölközővel, majd nyissa ki. Ha a borítás belseje száraz, ez azt jelenti, hogy biztonságosan használható víz alatt.
- Minden sós vízi használat után öblítse le a borítás külsejét édes vízzel, majd szárítsa meg. Ezen utasítás be nem tartása esetén

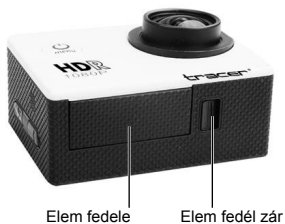
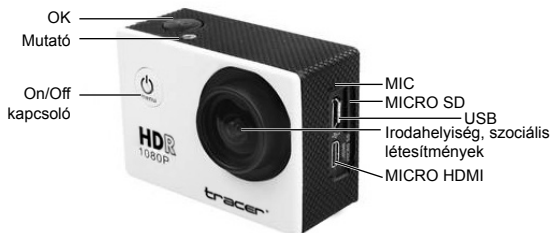
bekövetkezhet a csuklópánt korróziója és a borítás tömítésében só halmozódhat fel, ami teljesen tönkréteheti a borítást.

- A tömítés tisztítása céljából öblítse le édes vízzel és majd rázza meg (ronggyal való szárítgatás a tömítés behorpadásához vezethet). Helyezze be ismét a tömítést a vízálló borítás hátsó fedelének réseibe.
- A kamerát autóban való menet rögzítésre használva mindig be kell tartani az erre vonatkozó helyi jogszabályokat. A termék jogszerűtlen használata jogi következményekkel jár. Egyes országokban a menet rögzítő kamerák használata (és legfőképpen az így készített filmek megosztása az Interneten) jogszerűtlen lehet. Javasoljuk, hogy ismerkedjen meg az aktuális szabályokkal.
- A termék csak a megfelelő megvilágítási szint mellett használható. Ne irányítsa a kamerát közvetlenül nap vagy egyéb erős fényforrás irányába, mivel az a berendezés optikai rendszerének meghibásodását okozhatja.
- Ezen termék érzékeny elektronikus készülék, és mint ilyen nem tehető ki erős rezgések és rázkódások hatásának. Ugyancsak nem használható magasfeszültségű mágneses, illetve elektromos terű környezetben.
- Az elemek standard üzemeltetési élettartalmát figyelembe véve a gyártó 3 hónapos garanciát vállal rá.

TF kártya:

- A kamera nagysebességű (minimum calss4), nagy kapacitású (32 GB-ig) TF memóriakártyát (Micro SD) támogat.
- Első használat előtt illetve másik berendezésben való használat után formázza a kártyát. (a formázás az exFAT32 rendszert használó számítógép segítségével ajánlott)
- Ne felejtse el kikapcsolni a készüléket a kártya behelyezése és kivétele előtt.
- Hosszú használat során a kártya átmelegedhet, idővel csökkenhet a kapacitása.

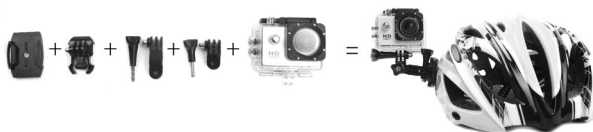
- Ügyeljen arra, hogy a kártya kényes elektronikus eszköz, ezért nedvességtől, deformálódástól, leeséstől, zúzódtól és erős mágneses tétől óvandó.
- Elveszítheti a kártyán rögzített adatokat, amennyiben felvétel közben a kártya nem kap töltést.



Tartozékok

				
Vízálló borítás	Rögzítés kerékpárra	Alap bázis	Emelkedő bázis	Menetes kapocs
				
Menetes bázis	Párhuzamos átalakító	Merőleges átalakító	Hosszú merőleges átalakító	Adapter
				
Rögzítő sisakra	Rögzítő pánt	Szorító pántok	Kétoldalas 3M szalag	Acélkábel
				
USB-kábel	Hálózati töltő	Használati útmutató	Puha szövet darab	Autós rögzítő

Rögzítők használati javaslata



HU

Tracer eXplore
SJ 4000 / SJ 4000 WiFi

Használati útmutató

Felhasználási javaslat**1. Helyezze be a TF memóriakártyát a portba**

Ügyeljen arra, hogy a kártya felső része a képernyő felé irányuljon. A kártya csatlakozókkal ellátott alsó része a kamera elejének irányába mutasson.

2. Elemek behelyezése és cseréje:

- Húzza el az elem fedelének zárját és egyúttal nyissa fel az elem fedelét,
- Helyezze be az elemet úgy, hogy csatlakozói a kamera +/- jeleinek megfelelően érintkezzenek, majd zárja rá az elemrekesz a fedelét.
- A képernyőn lévő elem kijelző a töltés szintjét mutatja.
- Az elemcsere céljából az „A” pont szerint nyissa az elemrekeszt és a szalagnál fogva húzza ki az elemet. Az új elemet „B” pont szerint helyezze be a rekeszbe.

3. Töltés




- Tracer eXplore SJ 4000 Wifi kamera elemeinek töltése USB-kábellel számítógép bármelyik USB-portjához csatlakozásával vagy a kellekek között szereplő hálózati töltő segítségével történhet.
- A kamera autóban is tölthető micro USB 5V csatlakozással rendelkező töltő segítségével.
- A kamera töltés alatt is készíthet felvételeket.

4. Kamera ki - és bekapcsolása

- A kamera be- és kikapcsolása céljából 3-5 másodpercig tartsa benyomva On/Off kapcsolót.
- A képernyő automatikusan kikapcsol a menü beállításai szerint, ismételt bekapcsolása érdekében nyomja meg az OK gombot.



5. A módok közötti váltás

Az egyes módokat váltogathatja: Videó / Fotó / Lejátszás / Menü az On / Off gomb lenyomásával.


A jelenleg aktív üzemmódot a képernyő bal felső sarkán megjelenő ikonok mutatják.  ikon bekapcsolt Videó módot jelent,  Fotó módot,  lejátszási módot, az utolsó pedig menü módot. Ennek a módnak az aktiválása után a kamera lehetséges beállításainak teljes listája megjelenik.

6. Képanyag felvétel

1. Videofelvétel

Állítsa a kamerát videó módba. Ekkor az  ikon jelenik meg. A felvétel elindításához nyomja meg az "OK" gombot. Az  ikon mellett villogó piros pont jelenik meg. A jelzés a kamera tetején és a felső dióda is villogni kezd. Nyomja meg ismételten az "OK" gombot és a kamera leállítja a felvételt - minden jelzés villogása megszűnik.

2. Fénykép készítés

Állítsa a kamerát fotó módba. Ekkor az  ikon jelenik meg. A felvétel elindításához nyomja meg az "OK" gombot. A menüben lehet beállítani az önkioldót 5mp / 10mp / 20 másodperces helyzetre. A kamera ezután automatikusan 5/10/20 másodpercenként fényképezni fog. Megjegyzés: a fényképek megfelelő grafikus programba való importálása után az így készített felvételekből a „Timelapse” típusú filmet lehet létrehozni.



SJ 4000 WiFi / KTM 44804

7. WiFi csatlakozás

1. Ezt a terméket csatlakoztatni lehet WiFi-n keresztül az iOS vagy Android rendszerben működő tablettel vagy okostelefonnal. A kapcsolat létrehozása érdekében kövesse az alábbi sorrendet:

- Telepítse okostelefonján vagy a tabletjén a SJCAM HD applikációt. Ez megtalálható a Google Play Boltban (az Android rendszerben futó eszközöknél) vagy az APP Store boltban (az iOS rendszerre).

- A kamera bekapcsolása után nyomja meg a "Fel" gombot (WiFi). A kijelzőn megjelenik a WiFi ikon, és mindjárt utána a kamera által generált WiFi hálózat neve, valamint hozzáférési jelszó (alapértelmezett: 12345678).
- Kapcsolja be a WiFi hálózatot az okostelefonján vagy tabletjén. Keresse meg a kamera által generált hálózatot és hozza létre a kapcsolatot a kamera által megjelenített nevű hálózattal. Adja meg a jelszót (alapértelmezett: 12345678).
- A kapcsolat létrehozása után a képernyőn megjelenik a kapcsolat információ. A WiFi kapcsolat során nem lehet a kamera kijelzőn a felvételt és a kockát figyelni.
- A kamera és az okostelefon/tablet közötti kapcsolat létrehozása után, az SJCAM HD alkalmazása révén, változtatni lehet a kamera beállításait és élőben nézni a felvételt.

2. A kamera WiFi kapcsolat jelszó módosítása.

- Kapcsolja be a kamerát, válasza ki a beállítások módját, és ezután a menüt "WiFi Password". Ahhoz, hogy eltávolítsa a régi jelszót, válassza ki az "On/Off" gombjával a "Del" opciót, és nyomja meg az "OK" gombot. Ezután az "On/Off" gombjával válassza ki a jelszó további karaktereinek típusát és a "fel" és "le" gombokkal egy konkrét karaktert. Erősítse meg a választást az "OK" gombbal. A jelszó változás jóváhagyásához jelölje az "OK" opciót és erősítse meg az „OK” gombbal. Az új jelszó ezentúl aktív lesz, és látható a képernyőn a WiFi kapcsolatok létrehozása közben.

Figyelem: A kamera kinézete és a pontos műszaki specifikációk változhatnak a termék és a szoftver folyamatos tökéletesítésének köszönhetően.

LCD kijelző	1.5"
Lencsék	170°A+ HD
Menü nyelve:	Lengyel/ angol / német / francia / spanyol / olasz Portugál / Tradicionális kínai / Egyszerűsített kínai / japán / orosz
Felvételek felbontása	1080P (1920*1080) 30FPS 720P (1280*720) 60FPS VGA (848*480) 60FPS QVGA (640*480) 60FPS
Videofilmelek formátuma	MOV
Videó tömörítési formátum	H.264
Fénykép felbontás	12Mpix / 8Mpix / 5Mpix / 3Mpix
Támogatott memória szabvány	Micro SDHC do 32 GB
Fotó módok	Egyszerű / önkijelző (3s / 5s / 10s / 20s-ként)
Frekvencia	50Hz / 60Hz
USB csatlakozó	USB 2.0
Ajánlott az elektromos árammal való töltés	Egyenáram 5V 1A
Az akkumulátor kapacitása	900 mAh
Elemes működés élettartama	1080p felvételnél/ körülbelül 70 perc
A szükséges idő a teljes feltöltéshez	Körülbelül 3 óra
Együttműködik az OS-szel	Windows XP/Vista /Win7/vagy magasabb Mac OS
Méretek	59,27x41,13x29,28 mm

megabajt

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Megabajt Sp. z o.o. ul. Rydygiera 8; 01-793 Warszawa deklaruje, że wyrób

Identyfikacja wyrobu

**Kamera sportowa TRACER eXplore SJ 4000 WiFi
KTM 44804**

Spełnia wymagania zasadnicze zawarte w postanowieniach Dyrektywy
R&TTE 1995/5/EC
LVD 2006/95/WE

Do oceny zgodności zastosowano następujące normy zharmonizowane:

EN 300 328 V1.8.1 (2012-06) Kompatybilność elektromagnetyczna i zagrożenia widma radiowego (ERM) -- Szerokopasmowe systemy transmisyjne -- Urządzenia transmisyjne pracujące w paśmie ISM 2,4 GHz i wykorzystujące techniki modulacji szerokopasmowej -- Zharmonizowana EN zapewniająca spełnienie zasadniczych wymagań zgodnie z artykułem 3.2 dyrektywy R&TTE

EN 301 489-1 V1.9.2 (2011-09) Kompatybilność elektromagnetyczna i zagrożenia widma radiowego (ERM) -- Norma kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) dotycząca urządzeń i służb radiowych -- Część 1: Wspólne wymagania techniczne

EN 301 489-17 V2.2.1 (2012-09) Kompatybilność elektromagnetyczna i zagrożenia widma radiowego (ERM) -- Norma kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) dotycząca urządzeń i systemów radiowych -- Część 17: Wymagania szczegółowe dla szerokopasmowych systemów transmisyjnych danych

EN 62311:2008 Ocena urządzeń elektronicznych i elektrycznych w odniesieniu do ograniczeń ekspozycji ludności w polach elektromagnetycznych (0 Hz-300 GHz)


EN 60950:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 Urządzenia techniki informatycznej – Bezpieczeństwo – Część 1: Wymagania podstawowe

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznaczenie CE: 14

Warszawa dn. 03-11-2014

Imię i nazwisko oraz stanowisko osoby upoważnionej:

MEGABAJT Sp. z o.o.
01-793 Warszawa, ul. Rydygiera 8
tel. 633-11-89, fax 639-99-06
Regon 012720386, NIP 525-19-17-10


Piotr Syrczyk
Manager Ds. Zapewnienia Jakości



Symbol odpadów pochodzących
ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego
(WEEE - ang. Waste Electrical and Electronic Equipment)

Użycie symbolu WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Zapewniając prawidłową utylizację pomagasz chronić środowisko naturalne. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych, dostawcą usług utylizacji odpadów lub sklepem, gdzie nabyto produkt.



tracer[®]

Producent:

Megabajt Sp. z o.o., ul. Rydygiera 8, 01-793 Warszawa